

Reglas para acentuar y pronunciar a la española

Es muy importante conocer estas reglas

DE MEMORIA para tener

Una LENGUA AUTÉNTICA.

1. Conocer el alfabeto y ser capaz de deletrear una palabra (épeler)

A (la a)

B (la bé)

C (la cé)

CH (la tché)

D (la dé)

E (la é)

F (la éfé)

G (la gé : prononciation comme un « j » espagnol, du fond de la gorge)

H (la haché : se prononce atché/ au début d'un mot, il est muet : hogar/ dans les mots étrangers ou en début de mot étranger, il se prononce comme un "j": yahoo se prononce iajou/ Guggenheim se prononce gougénjéim/ hello kitty se prononce jélo kiti)

I (la i)

J (la jota)

K (la k)

L (la élé)

LL (la éllé)

M (la émé)

N (la éné)

Ñ (la éñé)

O (la o)

P (la pé)

Q (la kou)

R (la érré)

S (la ésé)

T (la té)

U (la ou)

V (la oubé/ le son du « v » espagnol est le même que le « b », « v » et « b » se prononcent comme un « b » français. Il faut faire attention à l'orthographe –bien qu'un niveau sonore il n'y ait aucune différence- car des mots homophones ont des sens différents : votar –voter- ≠botar –lancer, jeter)

X (la equis)

Y (la i griega: le son se confond presque avec le "ll", mais le "ll" est normalement plus liquide, plus marqué. Il faut bien distinguer la prononciation pour certains mots homophones : rayar (rayer) et rallar (râper)

Z (la céta; se prononce avec la pointe de la langue entre les dents du haut et du bas)

Exemple: Deletrear la palabra "zancada" (épeler le mot "enjambée"): ceta a ene c a de a

Deletrear la palabra "maravilloso" (merveilleux): eme e erre uve i elle o ese o

2. Connaître les phonèmes propres à l'espagnol :

Un phonème est une unité de son.

On distingue

□ les phonèmes vocaliques : a (aperture maximale), e, o (aperture moyenne), i, u (aperture minimale).

□ les phonèmes consonantiques dits liquides : l (la langue touche les alvéoles du palais, partie antérieure du palais, arrière des dents), ll (la langue touche la zone palatale, le haut du palais), r bref et vibrant (la langue touche la partie alvéolaire), rr long et vibrant (la langue touche la même partie alvéolaire)

□ les phonèmes consonantiques dits nasaux : m (articulation labiale –son prononcé en faisant se toucher les lèvres), n (articulation dentale –la langue touche les dents), ñ (phonème palatal, la langue touche le palais)

□ les phonèmes consonantiques occlusifs (il y a comme un obstacle): p (articulation labiale, des lèvres), t (articulation dentaire, la langue touche les dents), ch (articulation palatale, la langue touche le haut du palais), k (articulation vélaire, la langue touche la voile du palais, au fond du palais), b (labial), d (dental), g (vélaire, la langue touche le fond du palais), f (labial), c, z (articulation dentale, la langue se place entre les dents du haut et du bas), s (articulation alvéolaire, la langue touche le devant du palais), j (vélaire, se prononce dans le fond de la gorge)

3. Connaître les combinaisons de phonèmes et leur prononciation :

– C + e, i : langue entre les dents, articulation dentale (mais son différent du « s », articulation alvéolaire) : cеста

– C + a, o, u : se prononce comme un « k » français : carta, como

– D : dans un mot : dans certaines régions, il est à peine articulé (« cansado » devient « cansao »). A la fin d'un mot, il ne se prononce pas ou se prononce comme un « z » léger : verdad : prononciation=verdaz=verda.

– G + e, i : se prononce comme un « j » : gitano

– G+ue, ui : se prononce comme un « g » gutural français : Miguel (Attention !: pas de son [oué])

– G + ua, uo, üe, üi : se prononce avec le son [oué, ouo,...] : antiguo, vergüenza

– G + a : se prononce comme en français : garaje

– QU : le « u » est toujours muet, le groupe se prononce comme en français, on entend un « k » : quien (pas de son [ou] car le « u » est muet).

– PS dans des mots comme « psicología », « pseudo » : le « p » ne se prononce pas ; d'ailleurs, ces mots sont souvent aussi orthographiés « sicología », « seudo »,...

– T + i : on entend toujours bien le « t » (pas comme en français, comme dans le mot « émotion » où le « t » se prononce comme un « s ») : patio, sitio : le « t » se prononce normalement

– X entre deux voyelles : se prononce ks : taxi, existencia.

– Z : se prononce avec la pointe de la langue entre les dents du haut et du bas (comme un « c » devant un « e » ou un « i » en espagnol) mais ne se prononcera JAMAIS comme un « z » français.

4. Conocer la acentuación :

Tous les mots de plus d'une syllabe portent un accent tonique en espagnol, c'est-à-dire qu'on insistera sur une syllabe en particulier. Il faut donc connaître ces règles et les appliquer pour donner du rythme à votre langue, abandonner le style monocorde français, ou le tic d'accentuer la fin des phrases avec une "voix qui monte".

□ Si un accent est écrit, on insiste sur cette syllabe : revolución.

□ Si aucun accent n'est écrit, on respectera ces règles :

-mot terminé par voyelle, s et n : accent tonique sur l'avant-dernière syllabe : lozano

-mot terminé par consonne sauf s et n : accent tonique sur la dernière syllabe : pared

5. Articulation des combinaisons de voyelles (quand deux voyelles se suivent) :

Bien prononcer les combinaisons de voyelles donne plus de fluidité à son espagnol.

Les voyelles sont soit faibles (i, u), soit fortes (a, o, e).

Avec des mots qui ont deux voyelles qui se suivent, la **prononciation** de ces deux voyelles se fait soit en une syllabe, soit en deux syllabes. Cette syllabe sera accentuée ou pas, cela dépend des règles d'accentuation mentionnées ci-dessus (cf 4.):

-en une seule syllabe (ce qu'on appelle une diphtongue) :

□ deux voyelles faibles i, u, quel que soit l'ordre dans lequel elles se suivent: cuidado (3 syllabes, accent sur le « a »), ciudad (2 syllabes, accent sur le groupe « iu » prononcé en 1 seule syllabe)

□ faible + forte (quel que soit l'ordre) : democracia (1 syllabe, accent sur le « a », avant-dernière syllabe, conformément aux règles d'accentuation cf 4.), cuota (1 syllabe, accent sur le groupe vocalique « uo » prononcé en une seule syllabe)

□ faible + forte avec accent sur la forte : después (1 syllabe, accent sur le [oué])

-en deux syllabes (qu'on appelle diérèse) :

□ forte+ forte : poeta (2 syllabes pour prononcer le groupe « oe », accent sur l'avant-dernière syllabe « e »), aeropuerto (2 syllabes pour prononcer le groupe « ae », accent sur avant-dernière syllabe [oué])

□ forte + faible (et vice versa) avec accent écrit sur la faible: re/úne (deux syllabes, accent prononcé sur le [ou]), apatía (2 syllabes, accent sur le « i »)